



# 活躍の現場から



## ● 交流の輪を広げる国際交流員 —— 長野県長野市観光文化部観光振興課インバウンド・国際室

### はじめに

長野市は長野県北部に位置し、東京からは新幹線で1時間30分ほどです。自然豊かな都市で夏はキャンプ、冬はスキーやスケートなどのウィンタースポーツが楽しめます。自然だけではなく、善光寺や戸隠神社、松代の武家屋敷など歴史的な街並みもあり、毎年多くの観光客が訪れています。

当市では、1996年から国際交流員（CIR）を任用しており、現在は2022年8月からイギリス出身のレイラ・イサカ CIR が勤務しています。

レイラ CIR は観光振興課内のインバウンド・国際室で業務を行っています。インバウンド・国際室の業務は、外国人観光客の誘客事業や、姉妹都市・友好都市との交流事業、多文化共生事業など多岐にわたります。その中でレイラ CIR は、姉妹都市であるアメリカフロリダ州クリアウォーター市との交流事業や、通訳・翻訳業務、市内在住の外国籍住民からの相談対応、インバウンド誘客のための情報発信を担当しています。

### 市民に向けた文化紹介

当市では、多文化共生の推進を図るため、地域に暮らす外国籍住民の文化や生活習慣を学びながら交流する「多文化交流講座」を定期的で開催しています。この講座でレイラ CIR は、自身の出身であるイギリスの文化だけでなく、彼女のお父さんの出身であるガーナの文化も紹介しています。明るく話し上手なレイラ CIR の講座は毎回参加者の皆さんにとっても好評です。市内各地の公民館の講座でもレイラ CIR がイギリスの文化を紹介する講座を設け、外国の文化を身近に



多文化交流講座の様子

感じてもらい、同じ地域で暮らす外国籍住民への理解を深めてもらえるよう取り組んでいます。

### イベントでの交流

当市では、日本人住民と外国籍住民の交流のため、毎年「ワールドフェスタ in 長野」というイベントを開催しています。このイベントでは、レイラ CIR だけ



ワールドフェスタ in 長野 2023 でのファッションショー

でなく、長野県庁に勤める CIR にも協力いただき、各国のゲームや食べ物の紹介をしています。CIR の皆さんが運営する JET ブースは来場者にとっても人気で、楽しみながら各国の文化を体験しています。2023 年のワールドフェスタで行った各国の民族衣装を披露するファッションショーでは、レイラ CIR はガーナの民族衣装を披露しました。ひときわ来場者の目を引く色鮮やかで素敵な衣装で、衣装に込められた意味も併せて紹介しました。

また、毎年8月の第1土曜日に地元の夏祭り「長野びんずる」が開催されます。地元住民などが「連」と呼ばれるチームを作り、踊りに参加するこの祭りには、インバウンド・国際室でも、地域で暮らす日本人住民と外国籍住民で「国際連」を結成し参加しています。これは、外国籍住民の皆さんにもお祭りを見るだけではなく、実際に参加してもらう機会



びんずる国際連の様子

を作り、日本人住民と外国籍住民のつながりを作ること  
を目的としています。レイラ CIR は、積極的に参加者を  
盛り上げており、国際連は他の連にはない盛り上がりを見  
せています。昨年参加したときは、周囲で見ていた人  
たちも巻き込んでとても盛り上がりました。イベントを  
通じて交流することで、ぐっとお互いの距離が縮まっ  
ています。

## SNS を活用した情報発信

当市では CIR に「ニュースレター」を作成してもら  
い、季節のイベントについて発信しています。クリスマ  
スやバレンタインなど日本でも知られているイベントで  
も、日本とイギリスの同じところ、違うところについて  
紹介しています。また、ニュースレターの新たな取り組  
みとして、「ALT にインタビュー」というコラムを始め  
ました。このコラムでは長野県内に住む外国語指導助手  
(ALT) の皆さんにレイラ CIR が、なぜ日本に来たのか、  
出身地はどんなところか、長野市の好きなところはど  
んなところか、などをインタビューし、その内容をニュー  
スレターで紹介しています。ALT の出身地のことや外国  
人から見た長野市の魅力について知ることができると  
ともに、地域で暮らす ALT がどんな人なのか市民に知  
ってもらうことができ、市民と ALT をつなげています。

また、長野市内には数多くの観光名所があり、多くの  
観光客が訪れています。近年、外国人観光客の誘客にも  
力を入れており、外国人観光客に当市の魅力を伝えるた  
め、今年の2月からはレイラ CIR の発案で「Nagano  
City CIR」というインスタグラムアカウントを開設し、  
発信を始めました。

このアカウントでは、外国と日本両方の視点を持つレ  
イラ CIR ならではの感性で、まだ知られていない当市  
の魅力を伝えてくれ

ています。まだ始め  
たばかりのため、投  
稿数はそれほど多く  
ないですが、市内の  
隠れた魅力や市内で  
開催されるイベント  
の情報をこれからも  
どんどん発信してほ  
しいと思います。



今年2月に開設したインスタグラム  
アカウント

## 市民との交流

レイラ CIR は市民との交流にも積極的に取り組んで  
います。市内で活動している英会話サークルなどにもお  
邪魔して英語での文化交流を行っています。その時話題  
になっているイギリスのニュースや、季節の話題などを  
テーマに、イギリスと日本の文化の違いについて話しな  
がら楽しく交流しています。

このほか、市内で活動しているガイド団体の研修にも  
定期的に参加しています。レイラ CIR が講師となり、外  
国人観光客向けに市街地の観光案内をするときの練習を  
したり、観光案内の合間に話すネタを考えたりしていま  
す。また、ラジオでは、毎月1回、観光客や外国籍市民  
に話しかけるための簡単な英語のフレーズを市民向けに  
紹介しています。市民の中には外国人が困っているとき  
に助けてあげたくても言葉がわからないという人もい  
ると思いますが、レイラ CIR のラジオをきっかけに話し  
かてみようと感じてもらえるのではないかと思います。

さらに、レイラ CIR はプライベートでも市民との交  
流を積極的に行っています。市内で活動している和太鼓  
サークルや手話サークルに参加しており、日本文化を  
学ぶだけでなく、多くの人と知り合い、地域での交流の  
輪を広げています。

去年は、長野県内の  
テレビ局からの依頼  
で、県内の外国人が  
訪れる場所を紹介す  
る番組に出演しまし  
ました。



和太鼓サークルでの活動

## おわりに

当市を訪れる外国人観光客や当市に在住する外国籍住  
民は年々増加しており、市街地では外国人の姿をよく見  
かけるようになってきました。観光に来たときや、市内  
で生活している中で、外国人が困っていることがあつ  
ても、日本人にはわからないことが多いと思います。その  
ような皆さんと日本人をつなげてくれるのが外国から  
来た CIR の良いところだと感じています。外国人にと  
って長野市は生活しやすい、また訪れたい場所だと感じ  
てもらえるよう、CIR と協力しながら日々の業務に取  
組んでいきたいと思っています。